

Se reparte gratis

Tiraje: 10.000 ejemplares

PORTE PAGO

EL INDICADOR

REVISTA COMERCIAL, AGRO-PECUARIA, PROFESIONAL Y NOTICIOSA

DIRECTOR Y ADMINISTRADOR
RAFAEL VITALEDIRECCIÓN
CALLE COLONIA, 113

ÓRGANO DE LA AGENCIA VITALE

IMPERMEABLES

Única y Exclusiva fábrica en la República

Confección sobre medida para Civil y Militar. La casa garante sus artículos como ser:

Sobretodos, Cavour, Capas y Ponchos de fabricación especial para la campaña.

Como toda casa buena tiene sus imitadores. No confundir EL PROGRESO con otra.

JOSÉ BAUMANN

155-Avenida 18 de Julio-155
MONTEVIDEO

Gran Pastelería

"La Madrileña"

de RAMIRO J. ROMANO

Especialidad en masas y pasteles

SE ATIENDEN PEDIDOS

Para casamientos y bautismos

PRECIOS SIN IGUAL

CALLE ANDES 154 - Montevideo

PELUQUERÍA CENTRAL

DE NICOLAS SARLI

Gran salón atendido por siete oficiales competentes. - Grandioso surtido en corbatas de fantasía, cuellos, puños, camisas y artículos para hombres en general. El todo recibido de las mejores fábricas europeas.

25 de Mayo 266 Frente al Gran Hotel Central
MONTEVIDEO

REGALO

1000 \$ oro

á quien encuentre á precio igual cigarrillos mejores que los exquisitos - - - - -

LONDRES Y MIKADO

Fábrica: Rondeau 43
MONTEVIDEO

Immediate operations with discounts Company

Casa matriz: NEW-YORK

Sucursales: en toda SUD AMÉRICA
y principales ciudades del mundo

CAPITAL: 5.900.000 PESOS ORO

Tramitación comercial inmediata - - - - -

- - - Beneficio positivo para el comerciante

Utilidad intrínseca para el público - - - - -

Espléndida combinación mercantil

PODRÁ COMPRAR V.D.:

\$ 25.00 oro en efectivo

por sólo \$ 1.50 m/n

Apoderado General para la República O. del Uruguay

Rafael Vitale

propietario "Agencia Vitale"

Calle Colonia, 113. - Montevideo.

Splendid Hotel

DE

Guido Severi

Ubicado en posición central con vista á la plaza Independencia, rodeado de las principales líneas de tranvías que conducen á todos los balnearios - - - - -

Amueblado todo nuevo - habitaciones espaciosas y muy ventiladas, todas con ventanas á la calle y vista al mar - Salón de biógrafo - Concierto todas las noches - Gran terraza comedor para verano - -

Se recomienda mucho el restaurant por ser el preferido de los gastrónomos de buen gusto - -

Plazoleta del Teatro Solís

MONTEVIDEO

CURE

CURE

108 Médicos de Montevideo
Recomiendan el consumo del

AGUA MINERAL "CURE"

por ser la que tiene de sus similares más ácido carbónico natural, cal y hierro - - -

ESCRITORIO Y DEPÓSITO:
CALLE CERRO LARGO ESQUINA ARAPEY

- Montevideo -

CURE

CURE

EL INDICADOR

AGENCIA VITALE

propietario

Rafael Vitale

Apoderado General para la República O. del Uruguay de la: **INMEDIATE OPERATIONS WITH DISCOUNTS COMPANY, NEW YORK.** Representante exclusivo de la casa: **RODOLFO DÖRFLINGER Y C. A BUENOS AIRES** (maquinaria de toda clase). Encargado por la casa: **GUMERSINDO IGLESIAS. SALTO R. O.,** de la venta exclusiva del café **NEREAPOLÍS.**

La **AGENCIA VITALE** es la única en el mundo que realiza el intercambio comercial **ABSOLUTAMENTE GRATIS.**

Todos, comerciantes, hacendados ó particulares, deben utilizar la **AGENCIA VITALE**, pues **SIN COBRAR UN SOLO CENTÉSIMO DE COMISIÓN,** atiende con prontitud y esmero todo pedido procedente de campaña y vigila la inmediata expedición.

"Agencia Vitale"

CALLE COLONIA, 113. - MONTEVIDEO

DOS PALABRAS

La *Agencia Vitale* verdadero emporio mercantil se impone por su seriedad y táctica comercial, no solamente con su numerosa clientela que la favorece, distinguiéndola entre la multitud de comisionistas pero eligiéndola para realizar toda clase de tramitación comercial en esta capital.

De los adelantos asombrosos obtenido en el breve lapso de tiempo que está establecida hemos hablado, detenidamente en nuestro número anterior.

Ya sea para efectuar la pequeña ó grande compra, una multitud de personas se dirigen con preferencia á la *Agencia Vitale* pues ya ha dado á conocer prácticamente la base más importante de su programa: *Escrupulosidad y seriedad* en sus negocios. *Honradez y puntualidad* en la realización de los mismos.

El progresista é inteligente señor *Gumersindo Iglesia del Salto*, fabricante del afamado café *Nereapolis*, ha concedido á la *Agencia Vitale* la exclusividad de la venta de su producto; salta por lo tanto lógicamente á la vista que la *Agencia Vitale* se impone como medio más directo para obtener un fuerte expendio del tal ó cual artículo pues es de suponerse que á no

ser así, los grandes fabricantes no recurrirían á ella para propagar y difundir sus especialidades.

Si hemos usado el calificativo de *especialidad*, es porque antes de aceptar la Representación por la venta del café *Nereapolis* hemos querido probar y hacer probar dicho producto á un número crecido de personas y solamente después de la más firme convicción de poseer un café bueno, aromático, superior á cualquier otra marca nos hemos decidido en aceptar la exclusividad por la venta, en la más firme y completa seguridad de hacer cosa grata á nuestra clientela.

Ya hemos realizado varias ventas de máquinas por cuenta de la casa *Rodolfo Dörflinger y C.ª* de Buenos Aires, queremos dejar pasar un poco de tiempo y después publicaremos los certificados que nos han prometido los respectivos compradores.

Estamos tan seguros del resultado que no dudamos un desmentido y á la más potente luz meridiana provere-mos como las máquinas «Orion» son las más perfeccionadas las únicas que se harán indispensable en toda buena carpintería ó fábrica de muebles.

La «fénix» tostadora rápida é irreprochable, ha levantado su bandera de triunfo en esta capital, ya funcionan

dos y tenemos para concluir la venta de un buen número con casa de comercio, cuya seriedad y solvibilidad de sus dueños son una garantía que saben comprar, pues saben tutelar la marcha progresiva de sus negocios.

Llamamos la atención sobre la publicidad que insertamos á página 9, pues el contrato que concluimos de firmar con el propietario de la fábrica de tabaco, cigarros y cigarrillos *La Italia* de don *Miguel Oneto*, es una prueba más de la eficacia de nuestra empresa, como también la misma sabe tutelar y ofrecer al público verdaderas ventajas, que en el espíritu comercial, redundan en beneficio del fabricante porque propagamos sus artículos, del consumidor porque les entregamos mercadería á precio sin igual, garantiendo las mismas fábricas la legitimidad de sus productos, y quedando siempre bajo nuestra tutela el fiel cumplimiento de cualquier sea el pedido.

La *Agencia Vitale* quiere prevalecer y ocupar el primer puesto entre el comercio de la República, y para eso no escatina esfuerzo ni sacrificio de ninguna clase; cuando ella dice que es bueno es porque ha probado que es bueno y si hoy repite que los tabacos, cigarros, cigarrillos de la fábrica «La

Italia», son inmejorable es porque en conciencia lo puede aseverar.

El mecanismo de nuestra empresa no nos permite vender por vender, tenemos que vender solamente lo bueno, lo inmejorable, pues como vendemos á precio de fabricantes, nuestros beneficios estriban sobre en el monto total de los negocios que realizamos con una misma casa y tenemos necesidad de vender cosas realmente buenas, para con los fuertes pedidos recaver nuestras justas utilidades que en muchos casos no nos corresponden que pocos milésimos de compensación.

Cuál es entonces nuestro propósito? *Vender mucho, bueno y á precio sin igual.*

Diríjanse todos entonces á la *Agencia Vitale* ella es un verdadero emporio comercial, no se olviden su dirección *Calle Colonia 113, Montevideo.*

Toda remisión de dinero deberá dirigirse á nombre del señor Rafael Vitale, girando por Banco, por correo ó sobre cualquier casa comercial ó particular de esta plaza. Por pedidos menores de dos pesos se admitirá su pago en estampillas de correo.

Los dos bazares de Irisity

Son los únicos en su género, por su vasto surtido y equidad en sus precios por lo que han llegado á ser indispensables para las *FAMILIAS y NOVIOS*, porque en sus cuatro secciones encontrarán siempre, desde el adorno de sala, juguetería, cuadros y hasta los útiles de cocina en general.

Juegos de mesa 50 piezas decoradas \$ 5.75; el gran cubierto «Gombaul» recibido directamente por la casa, juego 36 piezas, \$ 8.50; baterías de cocina 28 piezas esmaltadas, \$ 8.00; juegos de cristal grabados 65 piezas, \$ 18.00. Armarios, taburetes, mesas y perchas para cocina, y todo artículo necesario al hogar

San José 71 al 77 esq. Convención || 18 de Julio 414, 416, esq. Yaguarón



Gramófonos

VICTOR

Máquinas de escribir *Monarch*

Lo más perfeccionado

Únicos Agentes: **DELLAZOPPA & MORIXE**

Plaza Independencia, 25—Costado Norte—Montevideo

Casa Montautti ÚNICA EN SU GÉNERO EN TODA LA REPÚBLICA

155 - Calle Zabala - 155

Gran surtido de comedores, juegos de sala, escritorios, etc.—Juego Luis XV de tres cuerpos uno.—Venta de muebles de construcción esmerada.—Muebles sueltos en general—Para la campaña y capital—A precio de remate.—Ojo! no confundir con otras.

1010! Calle Zabala 155, entre Rincón y Sarandí

Setembrino E. Pereda

DEFENSOR JUDICIAL

Calle Durazno 352a
MONTEVIDEO

ROMANCE

LEMA:

Bien haya la dulce pena,
que el luto del corazón
es blanco por la cabeza...

Así Dios me salve, como todo aconteció en la propia guisa que os lo cuento. Malas liendres me coman si no fué así; viejas comadres que lo oís riendo ya con la malicia de vuestros labios secos, sorbidos, que secaron las ansias y sorbieron los besos. Creedlo por mi fe, vosotras las mozas de labios rojos y húmedos cual mañanas de Abril... Ello es tan verdad como que habemos de morir, no remediándolo Dios. Fué en el lugar de Portacelo, á siete leguas desviado; pasó en un año que no se pone junto de ningún otro, porque la historia de mi cuento es vieja como el mundo, y aún empieza á vivir... Oidla, viejas y mozas. Puede que alguna de vosotras la recuerde; quizás que la llegue á conocer alguna de vosotras.

En el bullicio de la feria, por entre los robles maduros y torcidos que plantaron los labriegos decanos, y á la faz brilladora del Padre Sol, que prende en ellos la urdimbre de sus barbas, de un oro canoso, llora el ronco violín una larga queja resignada, planida por el ciego infeliz que no vió mundo. En su mano—triste mano que anduvo á tientas por todas las cosas—tiembla el arco deshecho, con las crines al aire, sobre la caja desencuadernada como un roto carcaj de amores. Y su voz, que no sabe decirlos, queriéndolos contar, reza... A su lado, repicando, en lo alto una pandereta con las puntas de los dedos largos y flacos hay una niña que parece vieja por la miseria de su carne en flor.

Erase que se era una linda rapaza, rubia como las princesas, sana y garrida, mejorando lo presente. Ni á apañar la hierba en los prados y el tojo en los montes, si por menester se terciaba, ni á ceñir dengue y justillo y poner majamente los puntos de más donaire á una riveirana bien zapateada, cuando llegaba la sazón de verlo, ganábala ninguna, no despreciando. Parlában sus ojos de contento, inquietos igual que las alas azules de las

No incomode amigo; no deba favorecer á nadie si desea comprar algo. Diríjase directamente á la «Agencia Vitale», que le servirá más barato y sin cobrarle comisión.

mariposas, esos pájaros desvariados que vuelan sin parar... ¿De qué os reís, santas mujeres? ¿Acaso no es verdad ésto que os miento? Bien pudiera ser engañarme en lo tocante al vuelo de las mariposas, mas no al de sus ojos reidores, que sí, señor, parecían mismamente las alas de esos pájaros locos que lleváis en la cabeza, vivos ó disecados.

Digo pue era hermosa la nena, que viera ya dieciseis veces tornar el sol... ¿Suspiráis agora, viejas comadres que

ACADEMIA DE CORTE Y CONFECCIÓN PARISIÉN

CALLE SARANDI, 227 (ALTOS)

Academia Ballestrino

Se enseña el Corte y Confección Parisiën en tres meses solamente.

ÉXITO SEGURO Y ASOMBROSO

Se cortan y se venden moldes, á medida y á gusto del cliente, sobre cualquier figurín. Se reciben pensionistas y se atienden pedidos de la Campaña.

La Profesora y Directora de la Academia,
ELVIRA R. DE BALLESTRINO.

La «Agencia Vitale» acepta la representación de casas de comercio que tengan artículos á acreditarse, en condiciones liberalísimas, siendo sin embargo indispensable emplear como medio de propaganda; la revista EL INDICADOR.

tados de sordera los oídos bajo las greñas cenicientas, porque atiende sin comprenderlo, aquel cuento de amores.

Quería Rosa al su hombre con toda la fuerza del primer querer. Ya sabéis, el primero, lo de siempre; después, cualquiera atina cuál es el segundo... Para él fueron las mieles tempranas de su boca; para él la regalía de sus brazos, hechos no más á mimar la testa de las vacas marelas, lucidas y gallardas á la par de esas vuestras, que el patrón San Amaro os guarde con salud. De quererlo en tal modo, vino al ánimo una destemplada alegría que enredaban en sus ojos azules, vanos como las alas de los grillos, que cantan y no vuelan. Pobres ojos que miraban al hombre, ciegos de enamoramiento!...

Yo bien sé que os va á desencantar esta venda, era historia, doncellas enamoradas, porque en ella se muestra la falsía de vuestro engaño, y no habéis de creerlo más que os lo jure por la fe de mi experiencia. ¡Cómo ha de ser! Ya es antiguo que las cosas no se enseñan, se aprenden. Y en tocante á ésta, la más traidora y mentirosa, es probado que merece más fe el que traiga menos experiencia. Tenerla habéis por más cierta si agora mismo os la razonan á besos bocas galanas; y la que no, llevará mientes de buscarlas y aun de atraerlas con el mirar afanoso. Que así sois todas y algunas más... Y si hubiera mendigos para el querer, ¡cuántas ricas pedirían limosna!

Pero allá cada alma con su palma, y sigo el cuento. ¿En dónde iba, hija?... Pues si que estaba ufana la moza con su amor nuevo, igual que yo por verme libre de él. Y era tanta su alegría que, llevándola ella dentro, en todo la topaba fuera; y por eso sonaban mejor las conchas de su pandereta y el cantar de sus cantigas, ¡esas tristes cantigas que acaban perdiéndose como un llorar muy largo!... Solamente su padre, hombre viejo y sabedor de la vida, ponía trabas á su reír descomulgado.

—Hazle cuenta, hija mía, que te engañas, que es tu edad la más seria

A los hacendados, comerciantes é industriales, la «Agencia Vitale» les remitirá todo lo que necesiten con arreglo á la clase de sus negocios, ya sean postes para cercos, alambre, máquinas agrícolas y de otros usos.



Cigarrillos Especiales XXX

Tabaco "PUERTO RICO"

SIN OPIO-SIN NICOTINA

EL NÁNDU-EL VENADO

Hebras Negras Especiales
Las de mayor venta en la República

JULIO MAILHOS--RONDEAU, 350

— MONTEVIDEO —

Único introductor del Real Extracto Tabaco Italiano, preparado por las Reales manufacturas del Gobierno Italiano.

El mejor remedio para la cura de la sarna.

Las señoras y señoritas pueden encargarse vestidos, sombreros, calzado, géneros, perfumes, ropa de toda clase, joyas, y todo cuanto necesiten á la «Agencia Vitale».

lo vistéis tantas? Mirá por donde, á la postre, soy más venturoso yo que no lo vi ninguna. ¡A Santa Lucía de Bértola bendita tengo de estimármelo!... Rosa la nombraban, por nombre de juventud y bonitura. ¿Qué todos los son en teniéndolas ellas? También puede que así sea, guapas mozas, pero habed en cuenta que el cieguño sólo sabe de las cosas por su nombre... Y en ferias y mercados, y á la vera del lar por de noche, y al socaire de las parras á la luz del día, se hablaba de su fama en alabanza, y muchos se prendaron de su fama talmente cual si hubieran reparado su belleza. Con esto, cien galanes la querían, venidos de toda tierra en más de veinte leguas alrededor. Así Dios me lleve como fue-

ron veinte por la parte baja. Habíalos de la montaña, de la Maia; y algunos, caballeros muy principales y cumplidos, sin menosprecio de nadie.

Pues ella que no había de querer más que á uno... Reid cuando os acomode, rapazas, que todo es tan de veras como la luz que veis. Que no y que no, fuédes despidiendo uno tras otro, y el penar de aquellos cutados que volvieron sin ella, hizo la felicidad de uno solo. ¡Qué remedio! De esta hechura precisa seguir hasta un poco después de la fin del mundo...

Llegan al corral los feriantes, traídos por la plática pintoresca del viejo romancero. Alicuando, roza el arco las cuerdas flojas y anudadas como nervios que vibraron el dolor de muchas historias; y en el parche de la moceril pandereta suenan los dedos escualidos igual que palitroques de tambor. Es fea y ruin la niña, como los retños secos; hay en sus pupilas que ven, la misma inexpresión de ceguera de las de su padre, que miran al sol serenamente... Acaso, también, tengan embo-

NEREAPOLIS

NEREAPOLIS

El mejor café, bueno, aromático y de fabricación especial

La "Agencia Vitale" tiene la exclusividad para la venta.

El CAFÉ «NEREAPOLIS» cada día más acreditado, cada vez más solicitado, es una demostración que á un público culto é inteligente no se domina con propaganda y bombo, sino con el artículo que reúne las condiciones exigibles y deseables en él. El CAFÉ «NEREAPOLIS» siempre bueno, siempre igual, es el producto de una atenta y delicada labor y de muchos años de práctica que su fabricante señor Gumersindo Iglesias ha perfeccionado, con los elementos mecánicos más modernos en uso en la gran República Norte-Americana, conjuntamente al deseo constante y sincero de servir un artículo INIMITABLE.

Un procedimiento, el más sencillo y natural, pero de exclusiva inventiva de su propietario, permite ofrecer sin temores en el NEREAPOLIS, el mejor café, el más puro, más exquisito y el más económico; un 50 % más bueno que los demás.

PIDA HOY MISMO á la AGENCIA VITALE. - Calle Colonia, 113. - Montevideo

Nereapolis

El café "Nereapolis" se vende en tarros de 1, 3 y 5 kilos, su precio de venta

\$ 0.80 EL KILOGRAMO

OJO - Estancieros, comerciantes y particulares - **OJO**

La AGENCIA VITALE remitirá libre de gasto á la estación ó á bordo en Montevideo dirigido á cualquier punto de la República el café NEREAPOLIS.

PROXIMAMENTE

Concurso magno NEREAPOLIS \$ 1000 en premios

Pida sin escrúpulo ni reticencia el café «NEREAPOLIS» pues cuando al probarlo no resulte del agrado del comprador, este podrá devolverlo á la «AGENCIA VITALE» que le reembolsará ÍNTEGRO el valor pagado mas los gastos de flete originado. Esta es la mas palpable garantía que lo bueno es siempre lo mejor, lo mejor es lo que se impone.

Existencia permanente de café Nereapolis fresco y genuino de la fábrica. - Pida á la AGENCIA VITALE, Calle Colonia 113. - Montevideo

Todo pedido tiene que ser acompañado de su respectivo importe



CASA SERRANO
SORIANO 47 - MONTEVIDEO
Sucursal: B. Mitre 177

Gran Casa de
Peinados - Ondulación - Marcel
Postizos Higiénicos

Especialidad
de la Casa

Las acreditadas é in-
ofensivas Tinturas para
el cabello L'Odalisque y
L'higienique - - - - -

Brillantine Imperial...
Brioline Berthel...
Crema Sultana...
Agua Sultana...

Loción Petrolquine para
fortificar el bulbo y evitar
la caída del cabello - - -

Artículos de fantasía, Rojos
Lápices y artículos para el arreglo
del cutis - - - - -

Habanillos "La Especial"

30 AÑOS DE EXISTENCIA

LO MEJOR QUE SE FUMA

ZABALA, 50. - - - - - Montevideo

Baldomero R. López

La gran Joyería **RESTANO**

Es la que vende mas barato por
mayor y menor

Unico Agente del afama-
do reloj americano - - - **MENTOR**

18 DE JULIO 106

de entre todas, porque es tiempo de ilusión y de dolor. Toda ilusión es un dolor, seguro; así como al fin y mirado atrás, todo dolor es también una ilusión que nos hizo llorar... Y en el tanto, sólo á tus años se llora.

—En mi no se echa de ver, padre.

—Como en todos. Aunque ahora no lo alcances, las lágrimas no son propiamente más que hojas de la alegría, y mientras se guardan, es que el árbol va cubriéndose... hasta que llega un mal viento y lo sacude, que entonces es la suelta, la deshoja.

Y ella rió de oirlo.

La voz rezadora del ciego cuentista todo lo dice en el mismo tono, como quien no sabe de diferencias; al modo de su violín toca siempre igual canturía. Solo cambia su voz para hablar á la niña, quedamente, ahogada en el zumbido de la feria, donde remueven los hombres sus afanosidades de colmena. Entonces es tierna y suave su voz como una caricia. Y los ojos blancos que miran al sol sin pestañear, parecen enturbiarse cuando se tornan á la niña...

Y ella rió de oirlo. Pasaron días, días, días; y Rosa, tan inocente que creía el mundo acabado tras de los montes que enmarcan su aldea, y tan feliz que reputaba su casita entre árboles, como los nidos, por la propia capital del mundo, cuidaba por lo mismo que el gozo no tenía término ni

remate; pues habéis de saber, buenas almas, que las dichas parecen mayores cuanto en más pequeño se ponen. Y es lo cierto, para mejor ser, que no hay como vivir sin rumbo, por donde el destino quiere llevarnos. Así, ¿qué viene una pena?... No buscando alegrías, os duele menos; y si llega una alegría, encontrándola de sorpresa la gozáis más... Esto á cuenta lo digo de enseñaros mi ciencia, lo que tengo gentes piadosas, ya que vuestros dineros habrán de pagármela por caridad.

Más un día tuvo el hombre de Rosa una mala tentación de fortuna, de mundo. Fué el camino real quien se la dió, esa carretera llana que da vueltas y se arrastra como una culebra... ¡á la fuerza había de tentarle á la traidora! Ni el rogar de su boca, que tantas veces atendiera los suyos, ni la yunta de sus brazos, donde gustoso se prendiera muchas otras, fueron parte á detenerle entonces que una ambición le guiaba. ¡Malpocada la moza que quería acordarle de promesas! Los recuerdos son raíces que secaron, y sólo agarran las que miran delante; ¿verdad, comadres? Rapazas, ¿no digo bien?

Marchó el galán, camino andando, por tierras de lejanía, más allá de Pico Sacro, á la otra banda del río Lumia, ¡luego que no sé! era aquella una buena mañana abrilena, limpia y

olorosa como un capullo abriéndose al sol. Quemaba él tal como ahora, que cae de plano el bendito; y el río cantaba lleno y bailaba en el aire los tábanos con la alegría de su renacer. Pero el mozo todo lo dejó á la espalda, sin tornarse á mirarlo. Iba en seguimiento de su sombra, que corría carretera arriba..., sin pensar que es veleta la sombra como hembra que es y mujer del sol; y cuando más precio se pone, cambia la falsa y está detrás; ¡sino que entonces vamos cansados para seguirla!

Y allí fué el llorar de Rosa abandonada junto á su ventana más ciega y sola que estos mis ojos cerrados y tristes como ventana sin novia; allí el caer de aquellas sus alitas azules y desangradas, allí la deshoja de su pobre contento, tan grande, tan grande, que cuentan no paró de dolerlo hasta que sus cabellos de sol se hicieron de luna, blancos... Y de allí para siempre perdió la confianza, que fué como cobrar la vista—¡la santa abogada me la aparte á mí!—con la que le enfermó el ánima del mal de no creer; y aun volviendo á topárselas, en jamás gozó de dichas por temor de verlas huidas. Que al que una vez encuentra la mentira no se le pasa el susto.

¡Toca la alegría de tu pandereta, hija, repica sus conchas como las cam-

panas de sábado que cantan la víspera reparadora y generosa! Llega en mi historia la vejez, en día santo de la vida. Oíd.

Sucedió que, andando, andando, corrió el tiempo. Como la mía propia perdí la cuenta de las veces que sonaron á la puerta de Rosa los rabeles de Navidad, celebrando todos los inviernos el eterno nacimiento que nos trae la muerte á todos los nacidos. Fué y vino el cuco, el pájaro burlón que ríe de nosotros desde lo alto de los penedos, y hubo en el interín tanto otro mozos y mozas que tuvieron lástima para Rosa y no para sí... Al cabo volvió el carretera abajo, como ruedan los que caen, pobre despedazado por esa fiera de la mar, de que Dios nos libre, amén. Dicen que cuando se incomoda hay que echarle todo, hasta el pan de la boea, para que vaya tragando; y él le dejó más, la mocedad, el genio y la figura, que era entonces. ¡Virgen de la Corticela divina!, como la propia sombra que persiguiera.

Viéronse los dos en esto, á punto que iba él bajo de la ventana; donde

Si desea Ud. comprar algo en la capital diríjase á la «Agencia Vitale», que inmediatamente le servirá, sin cobrarle comisión, y á menor precio que la casa vendedora.

Máxima A. de Morante

AVENIDA Gral. RONDEAU 107

Casa de moldes

cortados á medida

Á LA BELLA PORTENA

TIENDA Y MERCERÍA

—DE—

JOSÉ M. LIZARRAGA

Se atiende con especial empeño todos los pedidos de la campaña

Calle Soriano, 38 y 40 — Montevideo

Los Lutos Maison Guyomar
- - Sarandí Núm. 267 - -

En esta Casa de Lutos, encontrará Vd. todos los artículos que necesite para su luto, como ser: Blusas, Polleras, Vestidos completos, Chalones, Rebozos, Cadenas, Cinturones, Prendedores, Carabanas, Carteras, Peinetas, Cuellos, Guantes y cuanta prenda le sea necesaria para vestirse.

Recibimos constantemente modelos de Sombreros, Gorras, Tocas de crespón y gaza y muchos otros para luto aliviado.

Tenemos para vender por metro: Cachemires, Paños, Crespones y cantidad de Géneros para luto, pudiendo garantizar la Casa el negro firme de los géneros.

Hacemos vestidos de medida en 24 horas

SE ATIENDE TODO PEDIDO DE CAMPAÑA

Calle Sarandí, 267 - - - - - MONTEVIDEO

ALTO!

ATENCIÓN!

Señores Carpinteros, Carreteros y Estancieros!

SABEN Vds. LO QUE ES SUERTE?

Suerte es si su VIDA cada día es MAS AGRADABLE y su negocio constantemente PROGRESANDO, si las ADMISIBILIDADES SE AUMENTAN y el PENOSO TRABAJO está disminuyéndose á cada momento!

Pero como es posible obtener esta suerte que está buscando el género humano desde su creación?

NADA MAS FACIL QUE ESTO

Si trabajaría en su taller ó estancia una máquina

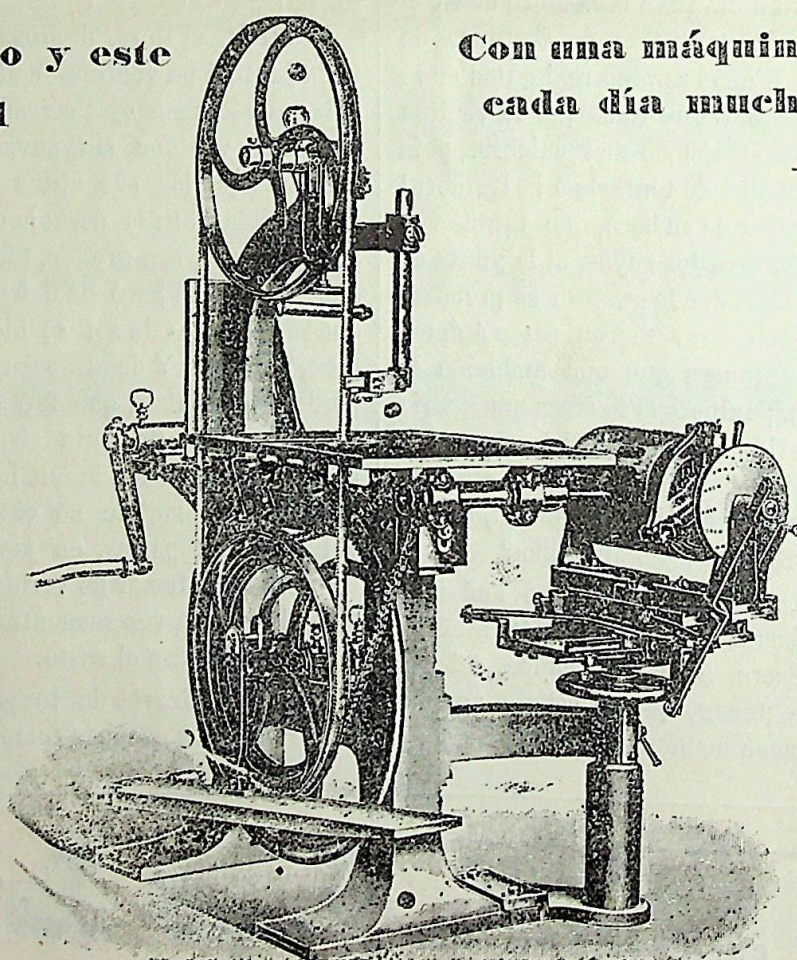
“ORION”

Vd. tiene menos trabajo y este
le será más fácil

Con una máquina “ORION” Vd. ganará
cada día mucho más dinero que antes

Vd., su negocio
y su familia tendrán una verdadera vida feliz; contentos y sin disgustos

***Ganando mucho y
trabajando ligero!***



Una máquina
“Orion” constituye una verdadera adquisición, sencilla, de fácil manejo y de imprescindible utilidad.

Apresúrese, pida informes, precios y catálogos que se suministran gratis á la
“Agencia Vitale”. - Calle Colonia, 113. - Montevideo

Representante exclusivo de la casa

RODOLFO DÖRFLINGER Y C.^A

HAMBURGO

BUENOS AIRES

UNA VERDADERA FUENTE DE ORO

para todos los señores ALMACENEROS, CAFETEROS, etc., es siempre todavía
LA MODERNA TOSTADORA RÁPIDA Á BENCINA

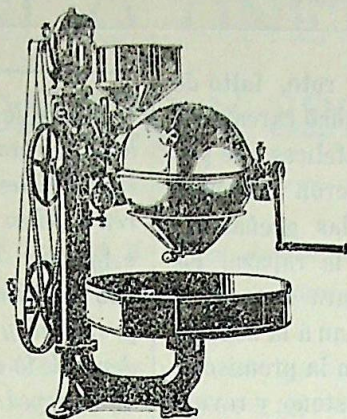
== **FÉNIX** ==

LA ÚLTIMA CREACIÓN DE LA TÉCNICA

No se precisa fuerza, ni gas, etc.

SIN HUMO!

SIN MOLESTIA!



Propaganda y Reclame

MODERNA

PARA TODOS LOS

PROGRESISTAS!

Consumo de bencina para 1 kg. café crudo solamente 1/25 parte de un litro!

Manejo á mano

Seguridad sin peligro

TORREFACIÓN A AIRE CALIENTE EN 10-12 MINUTOS

Cada día se puede vender café fresco y aromático á precios buenos.

Cada día se aumenta el número de clientes fieles.

Cada día se aumenta considerablemente las ganancias, pues: se compra el café crudo á precios muy baratos.

Los gastos de torrefacción son sumamente reducidos.

Con la MAYOR VENTA de café se gana mucho más.

La máquina FENIX es una brillante y atractiva reclame para la casa, pues se coloca el aparato en la vidriera y cada vecino tiene que ver y comprar el:

Café FÉNIX

Para más informes sírvase dirijirse á:

Agencia Vitale - Calle Colonia, 113 - Montevideo

Representante exclusivo de la casa

RODOLFO DÖRFLINGER Y C.^a

BUENOS AIRES

HAMBURGO

A. MONTEVERDE Y Cia.

¿Quiere muebles baratos y buenos?

Pida nuestro catálogo á nuestra **Mueblería**

18 DE JULIO 203 (entre RÍO NEGRO y DAYMÁN)

¿Quiere libros, papeles, revistas?

Pida nuestro catálogo á nuestra **Librería**

25 DE MAYO 263, ESQ. TREINTA Y TRES

NO CONFUNDIR (La mueblería está en la calle 18 de Julio 203
(La librería » » » » 25 de Mayo 263 MONTEVIDEO

salía la viejeca al amor de una lumbre marzal y piadosa, extendiendo al sol el cuenco de la mano enjuta para pedirte la limosna de una rayola; y fuera tanto el tiempo pasado que se encontraron ya con la misma tranquilidad y sosiego que si no fuera ninguno. Saludarónse ambos con el gusto de dos buenos amigos que se topan de improviso, sin saber porque la vida los separara; y cuando, parla que parla, dieron con el parrafeo en acordarse de aquellos tantos que allí les juntaran, y hubo el repetir de palabras y el mentar de ternezas, y llegóse luego á la cuita de sus penares por verlas deshechas y aventadas como pajas de nido suelto, yo no os diré, hermanos, cuanto fué su reir y cual su mofa de tales engaños... Engaños todos, los prometidos y los llorados; el que juró no acabarse, mientras ya lo infinito se deshacía en un beso, y el que después se dolió de ese mismo, echándolo de ver. Todos, todos, que á la postre igeal nos reimos de ellos; por mi fe, que vos comadres, bien lo sabeis.

Y así Dios me ayude como nunca aquellos enamorados que llegaron á viejos á fuerza de se querer morir, despidiérans con más gozo que entonces, que quedó ella mirando al sol, en tanto marchaba él al arrimo de su lar, camino atajo, camino abajo...

Pone ya el viejo en su plática un ardor extraño, de apóstol, predicando la cruzada santa contra el amor, como un antiguo Padre inmovible bajo el nimbo reluciente de su calva. Calla

el violín destemplado y roto, falto de vigor y de armonías, como carcaj sin flechas; y las manos infelices que por todas las cosas anduvieron á tientas descansan revolviendo las greñas ásperas y descoloridas de la rapaza. Es la hora plena, en que para la feria, y hombres y bueyes sestean á la sombra de los robles copudos en la promiscuidad de un mediodía agosteo; y revuelan zumbando un síseo adormecedor las moscas de oro; y tiene el aire, espolvoreado de fuego, la embriaguez de un buen vino decidor y alegre; y van abrazados los mozos buscando el secreto de las frondas amables que prometen el encanto de su oscuridad robleda! adentro...

Entonces, la niña despereza los labios cerrados y quietos como los ojos del ciego, para avisarle con algo de queja en su voz.

—Padre, se van.

Queja humilde, callada, más honda porque no puede mostrarse, más dolorida porque no tiene á quien culpar, que advierte con rabia la impotencia de su ejemplo frío é inútil, ya que ambos, una porque le falta la vida y otro porque le sobra, los dos son viejos, y no saben más que razones... Y él, encogiéndose aún los hombros, bien combatidos y juntos ya en un supremo gesto de desdén y forzando la mueca imperturbable de su sonrisa, falsa como una careta de conformidad y consuelo, le repone mimoso:

—Bueno, déjalos ir. Nosotros á nuestro currunchito, ¿he, hijita?...

JAVIER VALCARCE GARCÍA.

Sastrería Artística Pignolesa

No se corta sin
dejar seña

Se atienden pedidos
para la campana

Casa sin rival-Especialidad en trajes sobre medida á precios sumamente módicos-Ver para creer
Trajes de Saco de \$ 8, 10, 12, 20 y 24. Trajes de Jacket de \$ 18, 20, 26 y 35. Trajes de Smoking de \$ 18 y 24. Trajes de Levita de \$ 30, 40 y 55. Trajes de Frac de \$ 40, 50 y 65. Pantalones fantasía de \$ 2, 3, 5 y 7. Sacos para Señoras y Señoritas. Cortos de \$ 5, 8, 15 y 25. Largos de \$ 25, 35, 50 y 90. Trajes para niños de \$ 2, 50, 4 y 10.

Cuenta con un surtido de casimires de alta novedad, recibidos directamente de las mejores fábricas de europeas — Hay que visitar la casa para convencerse

EN CASO DE APURO SE HACEN TRAJES EN OCHO HORAS

5 - Calle Agraciada - 5

AL COSTADO DEL 1.º DE CAZADORES

MONTEVIDEO

Todas las personas que residen en los departamentos,—sean comerciantes, industriales, hacendados ó lo que fueren—deben utilizar los servicios de la «*Agencia Vitale*» pues sin cobrar un sólo centésimo de comisión, atiende con prentitud y esmero todo pedido procedente de la campaña y vigila su inmediata expedición.

El inmutable Amor

Aunque la causa á que obedece, oscura, cálculo incierto ó vaga conjetura aún á la humana comprensión resista, de la ignorada ley bajo el imperio un día y otro el natural misterio se cumple á nuestra vista.

Es un drama sin fin ni desenlace que de los siglos á través renace del universo en la grandiosa escena; del que son cielo y tierra espectadores, y que con dos actores la inmensidad de los espacios llena.

¡Oh amor, en torno á cuyo cetro de oro giran al ritmo del excelso coro, partículas de polvo y nebulosas; que en todo reinas por igual, y que cres afinidad en los humanos seres y atracción en las cosas!

Todo en el tiempo movedizo y vario cambia con cada vuelta del horario revuelto por los sordos cateclismos; solo en esta vorágine sin calma, Dios en la eternidad y tú en el alma permanecéis los mismos! . . .

EMILIO FERRARI.

Escriba Ud. á la «*Agencia Vitale*» si desea comprar algo.

Ella

¿Se acerca? Lo sabréis aún sin mirarla; porque, conforme á superior decreto, la precede la luz, como en la vida la pena al llanto, la pasión al beso.

¿Sus ojos? Ellos son los que despiertan la fe en un mundo de venturas lleno. ¿Se vieron una vez? Pues eso basta: ya se ha podido concebir el cielo.

Una tarde rió. Sobre la espuma detuvo el sol sus últimos reflejos, al mirar que una aurora despertaba mientras él, dolorido, iba muriendo.

Lloró después, y allá en el paraíso donde disouso Dios días eternos, se obscureció la luz y desde entonces también existen noches en el cielo.

L. ANEIRO PAZOS.

Nuestra agencia no percibe comisión en las compras que hace para sus clientes.

Encargan á Gedeón se ocupe de alquilar una propiedad.

—Ya sabe, le dice el dueño, hay que pedir cuarenta y ocho pesos; pero como último precio, puede dejarse en cuarenta y cinco.

Al día siguiente Gedeón publica en en los diarios el siguiente aviso:

—Se alquila una propiedad de tales condiciones y comodidad. Precio: cuarenta y ocho pesos y último precio cuarenta y cinco.

La «*Agencia Vitale*» es la única en el mundo que realiza el intercambio comercial absolutamente gratis.

Sociedad Comercial é Industrial Uruguaya de Conservas Alimenticias y Productos Porcinos

Gran elaboración en general con máquinas modernas

Preparación especial en artículos de primera calidad

Sección Fiambriería. La mejor producción de la República.

Sección Salchichón crudo, artículo selecto especial y de consumo en general.

Sección Jamones, tocino, pancetas, mondiolas, grasa de cerdo, caracú y todo artículo que se relacione con este establecimiento.

Bertoni y Mognaschi

Fábrica: Calle Molinos de Raffo 84 y 86, Paso del Molino

Teléfono: LA URUGUAYA 321 (Paso) y COOPERATIVA 1672

Sociedad Comercial é Industrial Uruguaya de Conservas Alimenticias y Productos Porcinos

● ● MARCA DE FÁBRICA ● ● BERTONI

Especialidades de la Casa

Lenguas, carne, perdices, martinetas, liebres conservadas; pescado surtido extrafino, mortadela en tajada.

Duraznos, peras, higos al natural y en almibar. Alcahufes, arvejas al natural. Salsa de tomates. Conservas concentradas, pickles especiales, pimientos morrones. Jugo de uva, blanca y negra, SIN ALCOHOL RECOMENDADA POR LOS PRINCIPALES MÉDICOS. Jugo de guinda y de frutilla. - - - - -

BERTONI Y MOGNASCHI

CALLE MOLINO, 82

- - MONTEVIDEO - -

Al comercio de campaña

HECHOS Y NO PALABRAS

VERDADERA PICHINCHA

Un acuerdo comercial que asombra: La "AGENCIA VITALE" y la Gran Fábrica de tabacos, cigarros y cigarrillos "LA ITALIA", de MIGUEL O. ONETO.

CALLE AGRACIADA 320 Y 320^a - MONTEVIDEO

No somos nosotros que debemos dar calificativos de bondad á los productos de la fábrica de tabacos, cigarros y cigarrillos «La Italia» establecida desde el año 1876 en esta Capital calle Agraciada 320-320^a de propiedad del señor Miguel O. Oneto; sino que es el buen gusto y fino paladar del público.

Solamente queremos dejar constancia, que si la envidiable fortuna que posee el señor Oneto, no hubiera sido conquistada á fuerza de honrado trabajo, esquisitez de los artículos que expende, si los tabacos ó cigarros de su fabricación no fueran siempre inmejorable; no se habría conquistado la bien justa fama de ser, el fabricante más modesto, pero en cambio el más estimado y querido de esta plaza.

La fábrica «La Italia» no ha propapado hasta hoy sus operaciones mercantiles hasta el comercio de la campaña, no cierto porque le falten medios de acreditarse en las afueras de Montevideo, pero porque esperaba la oportunidad más propicia para presentarse con ventaja y segura del éxito.

Debe efectivamente asombrar el acuerdo comercial estipulado entre la «AGENCIA VITALE» y la fábrica «La Italia» pues es tan palpable el beneficio que recibe con esto el comercio de campaña, que al no aprovecharlo no cabe sino que una sola explicación: ó no conoce nuestro ofrecimiento ó no quiere ganar dinero y comprar artículos insuperables.

Con los detalles y precios que seguimos suministrando, quedará evidenciado el hecho que el señor Miguel O. Oneto ha decidido invertir una suma de dinero destinándola á reclame, prescindiendo por completo de toda utilidad sobre la venta de sus artículos:

Especificamos por lo tanto los productos de la fábrica «La Italia» que á los precios señalados remitiremos en cualquier punto de la República libre absolutamente de todo gastos, (embalaje, conducción á la estación ó á bordo, flete, etc.) evidenciando con esto, nuestros únicos propósitos: Divulgar el expendio en toda la República de los exquisitos tabacos, cigarros y cigarrillos elaborados por la fábrica «La Italia».

Precios por mercadería entregada libres de gastos y puesta á destino

Tabacos			\$	c/u	Cigarros			\$	c/u
Bahía 1. ^a	en paquete	por kilo.	1	—	Bahía Especial «La Italia»	por %	1	60	
» Especial	»	»	0	95	» Superiores	»	1	40	
Virginia Extra	»	»	1	20	Damitas Especial	»	1	40	
» 1. ^a	»	»	1	—	» Superior	»	1	10	
» grueso para pitos	»	»	1	—	Conchichas Superiores	»	1	20	
Hebra negra superior	»	»	1	20	Vegueros	»	1	40	
» » Brazil	»	»	0	90					
Río Novo 1. ^o	»	»	1	—					
Filipino «La Italia»	»	»	0	90					
					Cigarrillos				
Martínica (LIBRE DE OPIO Y NICOTINA)			1	50	Hebra negra «La Italia»	paquete de 20 cajillas.	0	60	

NOTAS— Los tabacos Virginias, Hebra Negra y en cuerda pueden pedirse igualmente en envases de 1/4, 1/2 kilo y en lata.

Se atienden pedidos desde UN PAQUETE hasta cualquier cantidad.

Toda orden tiene que ser acompañada de su respectivo importe.

Los pedidos pueden dirigirse á la «Agencia Vitale», calle Colonia 113, Montevideo ó directamente á la fábrica «La Italia» del señor Miguel O. Oneto, calle Agraciada 320 y 320^a. Montevideo; indicando sencillamente la revista «El Indicador».

COMERCIANTES Y ESTANCIEROS, COMPREN Y FUMEN LOS TABACOS, CIGARROS Y CIGARRILLOS DE LA FÁBRICA "LA ITALIA"
POR SER DE UNA ELABORACIÓN INSUPERABLE

Càiller's
CHOCOLAT
 El más exquisito
 Siempre imitado
 — NUNCA IGUALADO —

Quinado
Trinchieri
 Poderoso Reconstituyente
Vino Marsala
 Marca ITALIA
Vito Curatolo Arini
 EL MEJOR
 PARA POSTRE

Nuestros clientes pueden encargar a la «*Agencia Vitale*», además de otros muchos artículos, los siguientes: trajes y vestidos de toda clases, géneros para trajes y para ropa interior, sederías, botones, revistas de modas, informaciones sobre modas y últimas novedades, corsés, máquinas de escribir, muebles de todas clases, carruajes, arneses, pianos, objetos de arte, máquinas de coser, alfombras, cortinados, carpetas, flecos, papeles para empapelar, artículos para escritorio, baterías de cocina, plantas, comestibles, licores, vinos, aguas minerales, fonógrafos, cinematógrafos, máquinas y útiles fotográficos, molinos de viento último modelo, seguros de vida seguros contra incendio, motores a gas, kerosene, automóviles, bicicletas, artefactos eléctricos de toda clase, etc. etc.

A los señores *Bertoni y Mognaschi* propietario de la *Sociedad Comercial e Industrial Uruguaya* de conservas alimenticias. Calle Molino, 82. Montevideo.

El doctor en Medicina y Cirujía que suscribe, ha ensayado, a su clientela el **JUGO DE UVA** puro esterilizado preparado por los señores *Bertoni y Mognaschi* y declara que lo encuentra muy aceptable, por lo cual lo recomienda muy especialmente a todos sus enfermos del estómago, hígado, riñones y demás afecciones derivada del artrismo.

Paso del Molino, 2 de Marzo de 1909.
 DOCTOR S. B. RODRÍGUEZ.
 Agraciada, 931 esq. Gómez.

A los señores *Bertoni y Mognaschi* propietario de la *Sociedad Comercial e Industrial Uruguaya* de conservas alimenticias. Calle Molino 82. Montevideo.

Señores Bertoni Mognaschi.

Muy señores míos:

He comprobado repetidas veces los buenos efectos producidos por el **JUGO DE UVA** que prepara la Sociedad «*La Comercial*» y siempre que trate afecciones del estómago, hígado, riñones, matriz, quedé bien impresionado de esta preparación, pues ella manifiesta de un modo notable su poder descongestionante y aumento de secreciones.

Debo manifestarle también que es el único fruto que puede mezclarse con la leche por los tartrato de potasa que contiene y estado de pureza y ello estimula el buen ánimo del médico que con oportunidad lo prescribe.

De Vds. atto. S. S.

DR. VICTORIANO DÍAZ RAMÍREZ.
 Marzo, 29/909.

La Muñeca

... Yo no sabía cómo calmar a mi enfermita; temía que la fiebre volviese a apoderarse de ella, a consumirla de nuevo.

¿Podríamos contar un acceso mas violento que el anterior?

Rosita está tan debilitada, tan anémica!

Desde que le di la última cucharada de remedio me preguntó diez, veinte veces, la hora.

¿Cuánto tarda mamá! repetía cada vez más agitada. ¿Qué le habrá sucedido! Me pongo tan contenta cuando la tengo conmigo, toda mía, cuando me mira... y me escucha y me habla...

Yo estaba como sobre ascuas; temía al mismo tiempo, herir un alma tierna y delicada y faltar y las secretas instrucciones que me dió el señor Rosarielles y que repite todos los días.

¿No me ha prohibido que hable con Rosita de la culpable desclasificada para siempre por un proceso escandaloso? ¿No debo cambiar en seguida de conversación, hacerme sorda obstinadamente en caso que la niña me interrogara, me sondeara con respecto

a aquella de quien nunca conseguirán separarla, en caso de que se esforzara inquieta por adivinar el drama doloroso, irreparable en que se desmoronó la dicha de los suyos?

¿No me he comprometido formalmente y bajo pena de perder mi puesto a quedarme de facción como una carcelera durante esas visitas suplementarias de la madre en las que él no consintió sino porque el médico lo exigía, a vigilar como a una intrusa peligrosa a esa mujer frívola y encantadora que no es, en suma, ni mejor ni peor que la mayor parte y cuya loca aventura merecía mas indulgencia, a despedirla, reloj en mano, al cabo de una hora, a impedirle dar el menor juguete, la menor golosina a la pobre niña que es sin embargo un reflejo vivo, carne de su carne?

¿La ley del hombre!

¿Qué exceso de rencor y de odio; ¿Qué aborrecibles y mezquinas represalias! ¿Cree el señor Rosarielles que humillando, suplicando de ese modo a la infiel la separará y la cansará de su hija? ¿Espera todavía romper el último lazo que lo ata a su mujer?

¿O mas bien no tiene conciencia de su debilidad, no lucha contra si mismo, devorado por el orgullo tanto como poseído de amor, no siente que esta a merced de un capricho, que no pide otra cosa que perdonar? No se encarna en ahondar el foso que los separa, no quiere hacerlo infranqueable?

Rosita me ha pedido que la vuelva a peinar. Lo he hecho. La pobrecita se miraba al espejo, está contenta.

—No me quitarán de la cabeza, señorita Luisa, me dijo bajando la voz expresamente y en tono confidencial, no me quitarán de la cabeza que la riña fué a causa de Nazargues... porque nos paseábamos con él en Saint Cloud y Versailles... Le cuento esto a usted, porque estoy segura de que no me traicionará... Se escribían a escondidas... Mamá les daba tantos besos a las cartas de Nazargues!... y las leía y las releía.

La brusca entrada de la señora de Rosarielles, la interrumpió.

La joven traía una caja de cartón donde reposaba la más maravillosa de las muñecas, vestida con un lindo traje de seda y cubierta la rubia cabeza por lujosa, capota adornada con flores.

La convaleciente temblaba de alegría.

La señora de Rosarielles, se había sentado sobre la cama, y acariciaba con sus manos desenguantadas las mejillas de Rosita y la besaba apasionadamente.

Yo me mantenía aparte para no molestar, pero estaba encantada por aquella pequeña fiesta imprevista, sin pensar ya en el rol antipático que he aceptado, en la penosa consigna que me ha sido impuesta. No me di cuenta de que había llegado y pasado la hora.

—¡Oh! ¡Dios mío! ¡Ya tan tarde! exclamó la señora de Rosarielles. ¡Con tal que mi terrible marido no le de una felpa, señorita Luisa!

...El señor Rosarielles me ha interrogado duramente, como un juez.

El cuerpo del delito, la muñeca, estaba frente a él, en medio del escritorio.

—Yo le había prescrito a usted, señorita, que no tolerara bajo ningún pretexto regalos de esa señora, gruñó.

—No he desobedecido, señor, exclamé.

—¿Y esta muñeca? ¿cayó del cielo?

—La niña deseaba tener una y yo se la he comprado con mis economías.

—¡Mentirosa!

—Usted no tiene derecho...

—Una enfermera que gana ocho francos por día no regala muñecas de seis luises.

Y con ademán brutal, hosca la mirada, apretadas las mandíbulas, el señor Rosarielles tomó la muñeca por las piernas y la descuartizó, tirándola después al suelo donde la destrozó de un rabioso puntapié. Hecho lo cual exclamó con tono burlón:

¡Liquidada!

—¡Ah! grité yo, exasperada, es una maldad el mortificar a una pobre niña enferma... ¿Y si recae, señor, y si se muere? ¿Usted tiene la culpa!

Hizo un ademán amenazador.

—No tengo que dar cuenta a nadie de mis actos... en mi casa hago lo que se me antoja... Todas las mujeres son unas...

Yo me fui desolada, aterrada.

¡Que Dios tenga piedad de Rosita!

RENÉ MAIZEROT.

Los hombres pueden encargar sombreros, trajes, guantes, calzado, ropa blanca, bastones, cigarros y todo cuanto les sea útil. La «*Agencia Vitale*» se los remitirá.

Antonio Merola
 AVENIDA 18 DE JULIO 234

Piñeyrua y Cía.
 CALLE URUGUAY 182a

BORRO Y PISANO

Calle Canelones 169

FÁBRICA DE CIGARRILLOS "MONTEVIDEO"

SASTRERIA

Confecciones para hombres, señoras y niños

Gran casa de artefactos

é instalaciones eléctricas

Provisión Obiol y Almacén del Cid Rincón esq. Juncal - - -

Grandioso surtido en conservas alimenticias, vinos y licores finos, y artículos de almacén en general

Luis G. Fernández

ARQUITECTO

Luis De Maestri y Hno.

CALLE CERRO LARGO 241

ESTUDIO

Calle San José 213

MONTEVIDEO

Fábrica á vapor

de cocinas económicas

INFECCIOSINA

DEL LABORATORIO QUÍMICO AUSTRALIANO

Remedio Rápido, Radical, Fortificante y preventivo

Señores Estancieros: LA INFECCIOSINA cura la diarrea, lombriz, fiebres, moquillo, tristeza, garrapata, afthosa, sarna y demás enfermedades del ganado lanar, vacuno y caballar.

Medicamento de fácil aplicación, pues se trata de un producto en polvo que se mezcla con la sal que se acostumbra á dar al ganado. Los resultados que produce en lo práctico superan toda ponderación.

En los animales OVINOS, que por múltiples causas son los más perseguidos por toda clase de epidemias, nunca ha sido desmentida su eficacia, confirmada por el hecho que quien lo ha usado una vez la sigue usando siempre. En tres dosis corta cualquier DIARREA, que es lo principal, pues es por demás sabido que por esta dolencia se aniquila el animal, y de ella deriva la SARNA y demás males que tantos estragos causan en las majadas. PREVENIR ES CURAR he aquí una frase llevada á la práctica con la INFECCIOSINA quien use este específico no necesita de ninguna otra droga que en general son ó venenosas ó contraproducentes. Con «Infecciosina» se mantendrán gordas y sanas las majadas, y el desarrollo de la LANA será fácil y de calidad insuperable.

La «Infecciosina» representa economía de tiempo, economía de dinero, aumento de la majada y mayor producción de lana.

En el ganado VACUNO esta indicada la Infecciosina, para toda clase de fiebres, tristezas, garrapata, anemia, etc. etc., por ser un poderoso antifebrífico, restaurador, fortificante y depurativo. El hecho de que se use en todas las Cabañas de Australia, Inglaterra y Norte América, nos autoriza á recomendar á todo Estanciero inteligente y progresista que aún no la tenga en uso, que haga un ensayo en sus haciendas, siendo esta nuestra única propaganda.

AGENTES EN MONTEVIDEO: *Francisco Campodónico y C.^a*

EN PAYSANDÚ: *A. Vázquez Gómez.*

EN EL SALTO: *B. y N. Solari.*

Para las provincias de Entre Ríos y Corrientes (República Argentina): Robinson Hermanos—Concordia.



IMPERMEABLES

IMPERMEABLES

GARANTIDOS PEGADOS Y COSIDOS

Se hacen sobre medida en la Gran Sastrería LA EUROPEA CALLE ANDES NÚMERO 247

Esta Casa confecciona los Impermeables, como ser: Capas, Sobretodos, Cavours y Ponchos con un preparativo químico especial adoptado para los climas Sudamericanos. Hasta el más humilde puede proveerse de un rico Impermeable, pues la casa acepta amortizaciones mensuales

No olvidarse: 247-ANDES-247 entre Soriano y Canelones

TELÉFONO: «LA URUGUAYA» 946

La «Agencia Vitale», remitirá, gratis y libre de franqueo por el espacio de tres meses, y en cualquier punto de la República ó del Extranjero, esta revista, que solamente tendrán **DERECHO Á RECIBIRLA EN PERMANENCIA**, todos aquellas personas que **UTILICEN** la «Agencia Vitale» por sus tramitaciones comerciales en esta Capital; quedando convenido que la «Agencia Vitale» no cobra comision alguna por cualquier compra que se le ordene á efectuarse, por importante ó insignificante que ella sea.

NOTA—Sírvasse llenar el formulario que al pié se transcribe con los datos que en él se indican.

Agencia Vitale

Calle Colonia, 113 MONTEVIDEO

Enterado de las condiciones arriba expresadas, sírvase remitir gratis y libre de franqueo, la revista El Indicador á mi domicilio:

Ciudad ó pueblo

Departamento de

Calle

No.

Nombre y apellido

NOTA Escribir en letra bien clara.

Maquinaria de toda clase é Instalaciones completas de fábricas. Compra de cualquier clase de mercancías para revendedores á condiciones ventajosas y precios reducidos y originales de fábrica en los principales mercados de Europa y Estados Unidos.

Rodolfo Dörflinger y Cía, Buenos Aires

Representante General para la República Oriental del Uruguay

Agencia Vitale

Colonia, 113 MONTEVIDEO

REPRESENTANTE EXCLUSIVO DE LA CASA